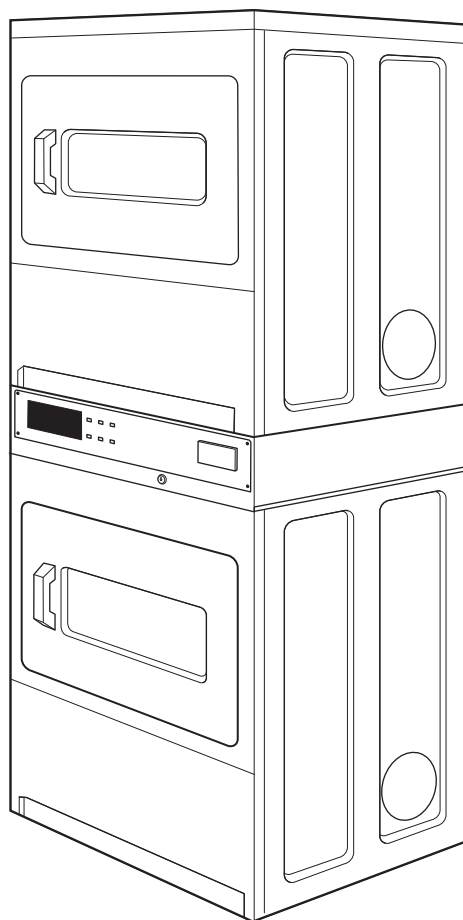




INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SECADORA COMERCIAL APILADA

A gas (120 voltios, 60-Hz) o eléctrica (120/240 voltios, 60-Hz)

Índice	2
--------------	---



La unidad puede o no tener
puertas con ventanas, según
el modelo.

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA SECADORA.....	2
REQUISITOS DE INSTALACIÓN	4
Piezas y herramientas	4
Requisitos de ubicación	4
Requisitos eléctricos	6
Requisitos del suministro de gas	7
Requisitos de ventilación	8
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN –	
SECADORA A GAS	10
Conexión del suministro de gas.....	10
Conexión del ducto de escape	10
Complete la instalación	10
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN –	
SECADORA ELÉCTRICA	11
Conexión del suministro eléctrico	11
Conexión del ducto de escape	16
Complete la instalación	16
PREPARACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO	16
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	16
GARANTÍA.....	17

SEGURIDAD DE LA SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.
Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.
Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA".
Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

- Se recomienda que el propietario coloque las instrucciones para el uso del cliente en un lugar a la vista, en caso de que el cliente sienta olor a gas. Esta información deberá obtenerse con su proveedor de gas.
- Coloque a la vista la siguiente advertencia.

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de éste o cualquier otro electrodoméstico.

ADVERTENCIA: Para su seguridad, la información en este manual debe ser observada para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños a propiedades, heridas o la muerte.

- No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de éste o cualquier otro electrodoméstico.
- **PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**
 - No trate de encender ningún electrodoméstico.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
 - Despeje el cuarto, edificio, o zona de todos los ocupantes.
 - Llame inmediatamente a su distribuidor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - Si usted no localiza a su distribuidor de gas, llame a los bomberos.
- La instalación y el servicio deben realizarse por un instalador calificado, agencia de servicio, o distribuidor de gas.

ADVERTENCIA: Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan que usted use un detector de gas aprobado por UL (Laboratorio de normalización) o CSA (Asociación canadiense de seguridad).

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de "Pasos que usted debe seguir si huele a gas".

En el Estado de Massachusetts, se consideran las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones deben ser hechas por un contratista calificado o con licencia, un plomero, o un gasero calificado o con licencia por el Estado de Massachusetts.
- Si usa una válvula de bola, debe ser del tipo con mango en "T".
- Cuando se use un conector de gas flexible, no debe exceder 3 pies.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- No coloque artículos expuestos a aceites de cocina en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que una carga se inflame.
- No seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o manchados con gasolina, solventes de tintorería u otras sustancias inflamables o explosivas, ya que sueltan vapores que pueden encenderse o explotar.
- No permita que jueguen los niños sobre o dentro de la secadora. Es necesaria la cuidadosa vigilancia de los niños toda vez que se use la secadora cerca de ellos.
- Antes de que la secadora esté fuera de servicio o sea desechada, quite la puerta del compartimiento de secado.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está en movimiento.
- No instale o almacene esta secadora donde estará expuesta a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare ni sustituya ninguna pieza de la secadora ni intente ningún servicio a menos que se recomiende específicamente en este Manual de uso y cuidado o en instrucciones de uso-reparación publicadas que usted comprenda y tiene las habilidades para llevarlas a cabo.
- No utilice suavizantes de telas o productos para eliminar el estático de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan espuma de caucho o materiales de caucho con textura similar.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga.
- Mantenga el área alrededor de la abertura del escape y las zonas de alrededor adyacentes, libres de la acumulación de pelusa, polvo y suciedad.
- La parte interior de la secadora y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Vea las instrucciones de instalación para requisitos de puesta a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: La instalación de gas debe cumplir con los códigos locales y en la ausencia de códigos locales, con el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54 o el Código Canadiense de instalación de gas natural y propano (Canadian Natural Gas and Propane Installation Code), CSA B149.1.

La secadora deberá estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos locales, o en la ausencia de códigos locales, con el Código Nacional Eléctrico (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70 o el Código Canadiense de Electricidad (Canadian Electrical Code), CSA C22.1.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Piezas y herramientas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

Herramientas necesarias

- Llave para tubos de 8" ó 10"
- Llave ajustable de 8" ó 10"
- Destornillador de hoja plana
- Destornillador Phillips
- Destornillador de seguridad T-20 TORX®
- Llave ajustable que se abra a 1" (2,5 cm) o llave de cubo de cabeza hexagonal
- Nivel
- Llave de boca de 5/16"
- Abrazaderas para ducto
- Pegamento para tuberías resistente a gas LP
- Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)
- Pinzas
- Cuchillo para masilla

Piezas suministradas

Retire la bolsa de piezas del tambor de la secadora. Verifique que estén todas las piezas.

- Tornillos estriados 10-32 x 5/16" (4)
- Chavetas de seguridad (2)

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Si va a instalar una secadora a gas:

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

- Verifique los requisitos del código: Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en clósets o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.
- Asegúrese de que los bordes inferiores del armario, además de los lados de la parte posterior e inferior de la secadora, estén libres de obstrucciones, para permitir el espacio adecuado de aberturas para la combustión de aire. Vea "Instrucciones para la instalación empotrada" más abajo para requisitos mínimos de instalación.

NOTA:

- No debe instalarse la secadora en un área en donde pueda estar expuesta al agua y/o a la intemperie.
- Esta secadora no se debe instalar en un clóset con puerta.

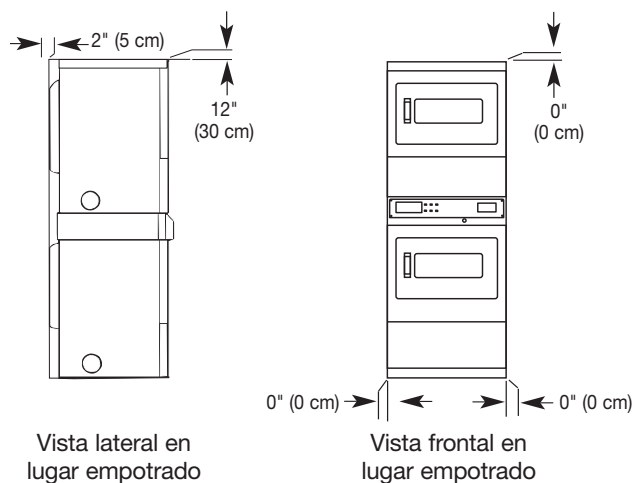
Instrucciones para la instalación empotrada

Esta secadora podrá instalarse en un área empotrada. Los espacios mínimos de instalación se pueden encontrar en la parte posterior de la secadora.

La secadora deberá ventilarse al exterior.

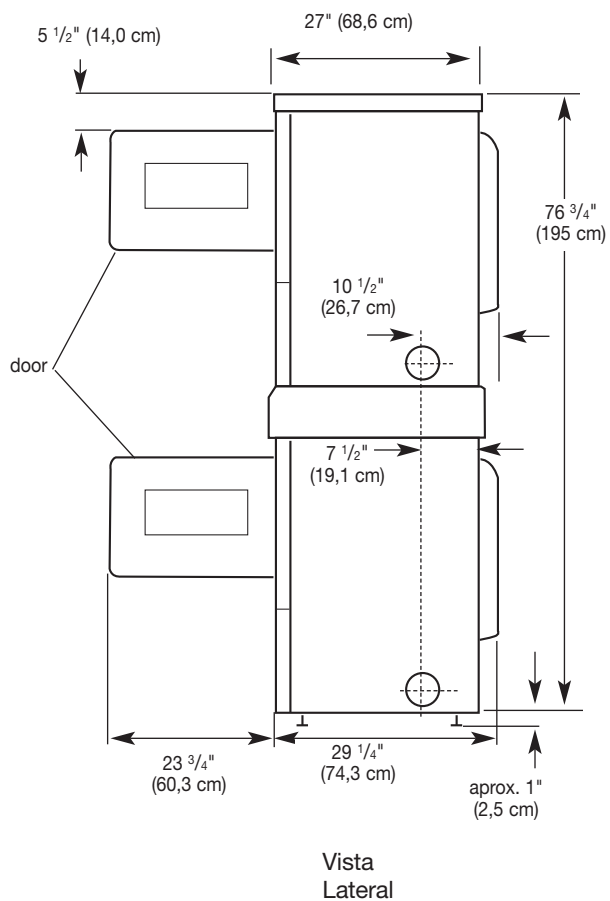
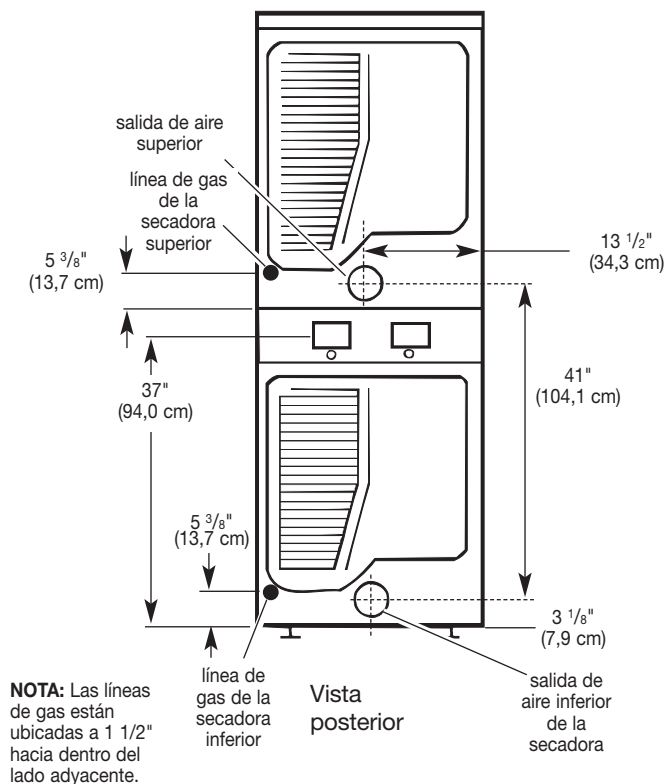
Espacios mínimos para la instalación

	Parte posterior	Lados	Parte superior	Parte frontal
Lugar empotrado	2 pulg (5 cm)	0 pulg (0 cm)	12 pulg (30 cm)	—



Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso, o si se usa un codo externo de ventilación.

Dimensiones del producto



⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

IMPORTANTE: La secadora debe ser puesta a tierra de acuerdo a los códigos y ordenanzas locales, o en la ausencia de códigos locales, con el National Electrical Code (Código Eléctrico Nacional), ANSI/NFPA 70, última edición.

Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un instalador eléctrico calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

- Se requiere un circuito eléctrico con fusible de 120 voltios, 60 Hz, CA solamente, de 15 amp. Se recomienda también un fusible retardador o un cortacircuitos. Asimismo se recomienda el uso de un circuito independiente que preste servicio únicamente a esta secadora.

Método de conexión a tierra recomendado

Cuando se instale la secadora, debe ser puesta a tierra de acuerdo a los códigos locales, o en la ausencia de códigos locales, con el National Electrical Code (Código Eléctrico Nacional), ANSI/NFPA 70, última edición.

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico proporcionando un camino de baja resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora está equipada con un cordón que tiene un conductor de puesta a tierra para el equipo y un conector de puesta a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión inadecuada del conductor a tierra para el equipo puede resultar en un riesgo de choque eléctrico. Si no está seguro de que la conexión a tierra de la secadora es la adecuada, verifíquela con un electricista o representante o personal de servicio competente. No modifique el enchufe provisto con la secadora: si no encaja en el contacto, consulte a un electricista competente para instalar un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Requisitos eléctricos - Secadora eléctrica (Sólo en EE.UU.)

IMPORTANTE: La secadora debe ser puesta a tierra de acuerdo a los códigos y ordenanzas locales, o en la ausencia de códigos locales, con el National Electrical Code (Código Eléctrico Nacional), ANSI/NFPA 70, última edición.

El Código Nacional Eléctrico requiere una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos para aquellos hogares construidos después de 1996, para los circuitos de secadora que se hayan reformado después de 1996 y todas las instalaciones de casas rodantes.

Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un instalador eléctrico calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

- Se requiere tener un suministro eléctrico de 3 ó 4 hilos, monofásico, de 120/240 voltios, 60 Hz., CA solamente (o uno de 3 ó 4 hilos, de 120/208 voltios, si se especifica en la placa de clasificación de modelo/serie), en un circuito separado de 30 amperios, con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos.

Método de conexión a tierra recomendado

Es su responsabilidad contactar un instalador eléctrico calificado para asegurar que la instalación eléctrica es adecuada y está de acuerdo con el National Electrical Code (Código Eléctrico Nacional), ANSI/NFPA 70, última edición y todos los códigos y ordenanzas locales.

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

■ Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:
Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

■ Para una secadora conectada en forma permanente:
Esta secadora debe conectarse a un metal puesto a tierra, sistema de cableado permanente, o debe conectarse un conductor a tierra para equipo con los conductores del circuito y ser conectados a la terminal de puesta a tierra del equipo o ser guiado en la secadora.

ADVERTENCIA: La conexión inadecuada del conductor a tierra para el equipo puede resultar en un riesgo de choque eléctrico. Si no está seguro de que la conexión a tierra de la secadora es la adecuada, verifíquela con un electricista o representante o personal de servicio competente. No modifique el enchufe del cable de suministro de energía: si no encaja en el contacto, consulte a un electricista competente para instalar un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Requisitos del suministro de gas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación de CSA International.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas LP, la presión no debe exceder una columna de agua de 33 cm (13") y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:

personal con licencia para calefacción, personal de la compañía de gas autorizado y personal de servicio autorizado.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Esta instalación debe hacerse de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales. Si no hay códigos locales, la instalación deberá hacerse de acuerdo al Código estadounidense nacional (American National Standard) el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54.

Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

El diseño de esta secadora ha sido certificado por CSA International para uso en altitudes de hasta 10.000 pies (3.048 m) sobre el nivel del mar en la clasificación de B.T.U. indicada en la placa del modelo/serie. No se requieren ajustes de entrada del quemador cuando se usa la secadora hasta esta altitud.

Cuando se instale sobre los 10.000 pies (3.048 m), se requiere un cuatro por ciento (4%) de reducción de la clasificación en B.T.U. del quemador mostrado en la placa del modelo/serie por cada 1.000 pies (305 m) de incremento en la elevación. Para obtener asistencia al convertir a otros tipos de gas y/o al instalar sobre 10.000 pies (3.048 m) de elevación, póngase en contacto con su compañía de servicio local.

Tipo de gas

Esta secadora está equipada para uso con gas natural. Su diseño está certificado por CSA International para gases LP (propano y butano) con conversión apropiada. No debe intentarse convertir la secadora del gas especificado en la placa de certificación serial para usarse con un gas diferente sin consultar el distribuidor de suministro de gas. La conversión deberá llevarla a cabo un técnico de servicio calificado. Los números de pieza de los juegos de conversión de gas están enlistados en la base del quemador de la válvula de gas.

Línea de suministro de gas

Método recomendado

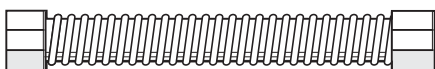
- Provea una línea de suministro de gas de tubería rígida de 1/2" (IPS) a la ubicación de la secadora. Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas LP. No utilice cinta TEFLON®. Con gas LP, el tamaño de la tubería o conducto puede ser de 1/2" mínimo. Por lo general, los proveedores de gas LP determinan el tamaño y los materiales a usarse en el sistema.

Método alternativo

- También puede conectarse el suministro de gas usando tubería de cobre o aluminio aprobada de 3/8". Si la longitud total de la línea de suministro es más de 20 pies (6,1 m), se necesitará una tubería más grande. Si se usa gas natural, no use tubería de cobre. Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas LP.

Conector flexible de metal del aparato

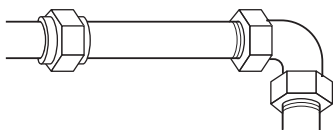
- Se recomienda usar una nueva línea de gas de acero inoxidable flexible, con diseño certificado por CSA International, para conectar la secadora a la línea de suministro de gas. (La tubería de gas que se extiende desde la parte baja posterior de la secadora está provista con una rosca para tubería tipo macho de 3/8".)



- No tuerza o dañe la línea de gas de acero inoxidable flexible cuando mueva la secadora.

Conexión de tubería rígida

La conexión de tubería rígida requiere una combinación de accesorios de tubería para obtener una conexión en línea hacia la secadora.

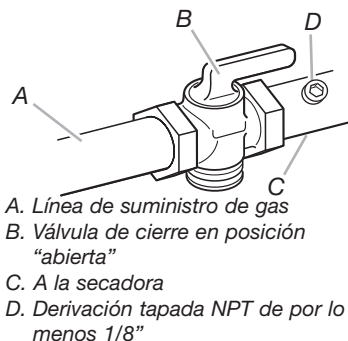


- Debe tener una válvula de cierre:

La línea de suministro debe estar equipada con una válvula de cierre manual instalada a menos de 6 pies (1,8 m) de la secadora de acuerdo al National Fuel Gas Code (Código Nacional de Gas Combustible), ANSI Z223.1. Esta válvula debe ubicarse en el mismo cuarto que la secadora. Deberá estar en una

ubicación que permita un fácil acceso para abrir y cerrar. No bloquee el acceso a la válvula de cierre. La llave es para abrir o cerrar el suministro de gas a la secadora.

- Si la secadora se instala en una área confinada tal como un baño, debe proporcionarse suficiente aire para combustión y ventilación. Verifique los códigos y ordenanzas aplicables o refiérase a "Instrucciones para la instalación empotrada" en la sección "Requisitos de ubicación".



Prueba de presión del suministro de gas

Se debe instalar una derivación tapada NPT de por lo menos 1/8", accesible para las pruebas de calibre, inmediatamente por encima de la válvula de cierre instalada que va a la secadora.

Se debe desconectar la secadora del sistema de tubería del suministro de gas, siempre que se hagan pruebas de presión de dicho sistema a presiones de prueba que exceden 1/2 lb/pulg².

Requisitos de ventilación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

- No debe conectarse el ducto de escape de la secadora hacia ningún escape de gas, chimenea, pared, techo o espacio confinado de un edificio.
- No use capotas de ventilación con pestillos magnéticos.
- No instale el ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- Deben usarse abrazaderas y ductos de escape de metal pesado de 4" (10,2 cm).
- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas. No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo que se extienda hacia el interior de dicho ducto. No utilice cinta para ductos.

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Use un ducto de escape de metal pesado. No use ducto de escape de plástico o de hoja de metal.

Se recomienda un ducto de escape de metal rígido para evitar que se aplaste o se tuerza.

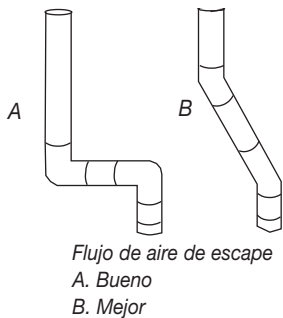
El ducto de escape de metal flexible debe extenderse y sostenerse por completo cuando la secadora está en su ubicación final. Quite el exceso del ducto de metal flexible para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.

Una capota de ventilación debe tapar el ducto de escape para evitar el ingreso de roedores e insectos a la casa o comercio.

La capota de ventilación debe estar al menos a 12" (30,5 cm) del piso o de cualquier objeto que pueda encontrarse en el paso del escape (tales como flores, piedras o arbustos).

Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace cualquier ducto de escape de plástico o de hoja de metal por uno de metal rígido.

Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.



Cuando use codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible. Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.

La salida de ventilación está ubicada en el centro de la parte posterior de la secadora inferior.

El ducto de escape puede ser dirigido hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda, derecha, detrás de la secadora o directamente hacia atrás por la parte posterior de la misma.

Largo del sistema de ventilación

La longitud máxima del sistema de ventilación depende del tipo de ducto que se use, el número de codos y el tipo de capota de ventilación. La longitud máxima para el ducto de escape rígido se muestra en el cuadro.

Longitud máxima del ducto de escape

Ducto de escape de metal rígido	Capotas de ventilación de 4" (10,2 cm) de diámetro	
	Capota de ventilación tipo caja y tipo persiana	Capota de ventilación angular
N° de vueltas de 90°		
0	130 pies (39,6 m)	129 ft. (39,3 m)
1	125 pies (38,1 m)	119 ft. (36,3 m)
2	115 pies (35,1 m)	109 ft. (33,2 m)
3	106 pies (32,3 m)	100 ft. (30,5 m)
4	98 pies (29,9 m)	92 ft. (28,0 m)

Para sistemas de ventilación que no están cubiertos por el cuadro de especificación de ventilación, vea su distribuidor de piezas.

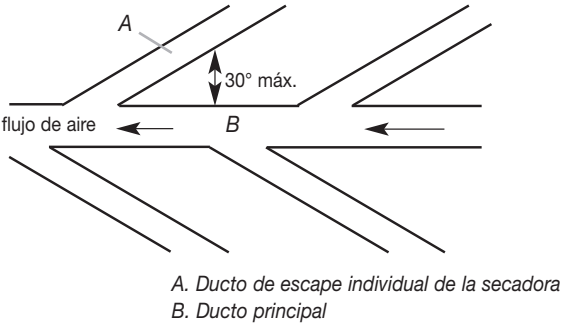
Si la secadora está instalada en un área cerrada tal como un dormitorio o baño, deberán tomarse las provisiones necesarias para que haya aire suficiente para la combustión y la ventilación. (Verifique los códigos y reglamentos aplicables.) Vea “Instrucciones para la instalación empotrada” en la sección “Requisitos de ubicación”.

Ventilación para múltiples secadoras

- Puede usarse un ducto principal para ventilar un grupo de secadoras. La ventilación principal debe ser del tamaño como para eliminar 200 pies cúbicos por minuto de aire por secadora (presión estática mínima de 0,06 pulgada en la columna TOTAL de agua). Pueden usarse filtros de pelusa de gran capacidad con diseño apropiado en la ventilación principal si se revisan y se limpian frecuentemente. La habitación en donde estén ubicadas las secadoras deberá tener aire suficiente o mayor que los pies cúbicos por minuto de todas las secadoras en la habitación.
- Los juegos reguladores de tiro de contratiro, Pieza No. 3391910, están disponibles con su distribuidor y deben instalarse en cada ducto de escape de las secadoras para prevenir que el aire de escape regrese a las secadoras y para mantener al escape en balance con la ventilación principal. Se requieren aberturas de aire sin obstrucción.

Cada ducto de escape debe entrar en la ventilación principal a un ángulo que apunte en la dirección del flujo de aire. Los ductos de escape que entren por el lado opuesto deben alternarse para lograr que el aire de escape reduzca su interferencia con otros ductos de escape.

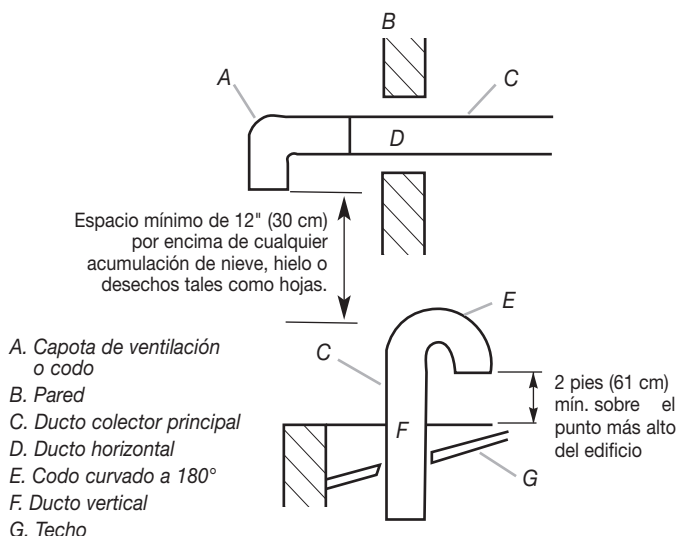
El ángulo máximo de cada ducto que entra en el ducto principal deberá ser no más de 30°.



Mantenga las aberturas de aire libres de los gases de los líquidos de limpieza en seco. Los gases producen ácidos, los cuales pueden dañar las secadoras y las cargas que se estén secando cuando pasan a través de las unidades de calentamiento de las secadoras.

Debe ubicarse una cubierta de limpieza en el ducto principal para una limpieza periódica del sistema de ventilación.

Si no puede usarse una capota de ventilación:



El extremo exterior de la ventilación principal debe tener un codo curvado dirigido hacia abajo. Si el ducto principal viaja verticalmente a través del techo, en lugar de la pared, instale un codo curvado a 180° en el extremo del ducto de escape, por lo menos a 2 pies (61 cm) sobre la parte más alta del edificio. La abertura de la pared o del techo debe tener un diámetro de 1/2" (1,3 cm) más grande que el diámetro del ducto. El ducto debe estar centrado en la abertura.

No instale una malla metálica ni una tapa sobre el extremo del ducto.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - SECADORA A GAS

Conexión del suministro de gas

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de peso excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Quite la tapa roja del tubo de gas.
2. Conecte la línea de suministro de gas a la secadora. Use un compuesto para juntas de tubería resistente a la acción de gas L.P. para conexiones de gas. Si se usa tubería flexible de metal, asegúrese que no hay partes retorcidas.
Si es necesario para darle servicio, abra el panel de pie. Use un cuchillo para masilla para presionar los seguros del panel, ubicados en las esquinas superiores del panel de pie. Jale el panel de pie hacia abajo para abrir. El panel de pie tiene bisagras en la parte inferior.
3. Abra la válvula de cierre del suministro de gas.
4. Pruebe todas las conexiones aplicando con un cepillo una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Tape cualquier fuga que encuentre.

Conexión del ducto de escape

1. Usando una abrazadera de 4" (10,2 cm), conecte el ducto de escape a la salida de aire en la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (10,2 cm).
2. Con la ayuda de dos o más personas, mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape. Asegúrese de que la secadora esté nivelada.
3. Asegúrese de que no haya torceduras en la línea de gas flexible.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Complete la instalación

1. Con la secadora en su posición final, coloque un nivel sobre la secadora, primero de lado a lado; luego de adelante para atrás. Si la secadora no está nivelada, ajuste las patas de la secadora hacia arriba o hacia abajo hasta que esté nivelada.
2. Con un destornillador de seguridad Torx T20, abra el panel de control y colóquelo sobre el borde inferior de la abertura.
3. Para tener más seguridad entre la secadora superior y el collar, inserte la chaveta delgada a través del perno de conexión.
4. Cierre el panel de control.
5. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
6. Revise el funcionamiento de la secadora:

Seleccione un ciclo completo con calor y deje que la secadora funcione durante cinco minutos por lo menos. La secadora se detendrá cuando se haya terminado el tiempo.

NOTA: La puerta de la secadora se debe cerrar para que la misma funcione. Cuando se abre la puerta, la secadora se detiene pero el tiempo continúa haciendo la cuenta regresiva. Para reiniciar la secadora, cierre la puerta y vuelva a seleccionar el ciclo.

7. Si el quemador no se enciende y no siente calor dentro de la secadora, apáguela por 5 minutos. Revise que todos los controles de la válvula de suministro estén en la posición de “Encendido” (ON), y que el cable eléctrico esté enchufado. Repita la prueba de 5 minutos.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN – SECADORA ELÉCTRICA

Conexión del suministro eléctrico

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de peso excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Método de conexión con cable de suministro de energía - Sólo en EE.UU.

- Esta secadora ha sido manufacturada lista para ser instalada en una conexión de suministro de energía eléctrica de 3 hilos. El conductor de puesta a tierra neutro está permanentemente conectado al conductor neutro (cable blanco) dentro de la secadora. Si la secadora está instalada con una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos, el conductor neutro de puesta a tierra se debe quitar del conector de puesta a tierra exterior (tornillo verde) y se debe ajustar debajo de la terminal neutra (cable central o blanco) del bloque de terminal. Cuando el conductor neutro de puesta a tierra esté ajustado debajo de la terminal neutra (cable central o blanco) del bloque de terminal, la carcasa de la secadora queda aislada del conductor neutro.
- Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor neutro conectado a tierra al alambre neutro, vea la sección “Conexión opcional de 3 hilos”.
- Deberá usarse una conexión con suministro de energía de 4 hilos cuando el aparato esté instalado en una ubicación en la cual esté prohibida la conexión a tierra a través del conductor neutro. Está prohibido hacer la puesta a tierra a través del conductor neutro para (1) las nuevas instalaciones de circuito derivado, (2) casas rodantes, (3) vehículos de recreación y (4) áreas donde los códigos locales prohíben la conexión a tierra a través de conductores neutros.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) ala terminal central (plateada).

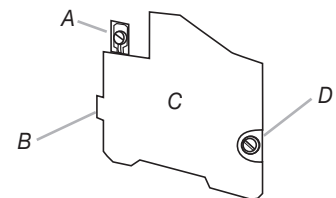
El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

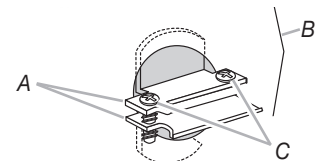
1. Desconecte el suministro de energía.



- A. Tornillo conductor de tierra externo
B. Lengüeta
C. Cubierta del bloque terminal
D. Tornillo de sujeción

2. Quite el tornillo de retención y la cubierta del bloque terminal.

3. Ensamble el protector de cables enlistado como UL de 3/4" (marca de UL en el alivio de tensión) en el orificio bajo la abertura del bloque terminal. Apriete los tornillos del protector de cables sólo lo suficiente para mantener las dos secciones de la abrazadera juntas. Instale el cable de suministro de energía a través del protector de cables.

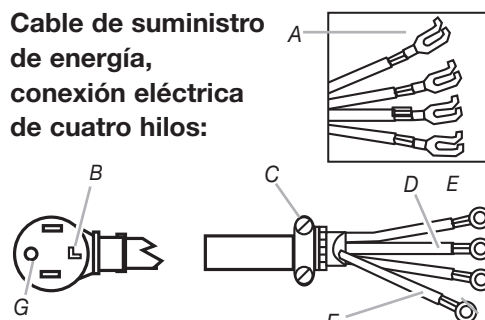


- A. Secciones de abrazadera del protector de cables
B. Carcasa de la secadora
C. Tornillos del protector de cables

4. Complete la instalación siguiendo las instrucciones que corresponden al tipo de conexión eléctrica que usted tiene:

- Cable de cuatro hilos (método recomendado)
- Cable de tres hilos (si no está disponible el cable de cuatro hilos)

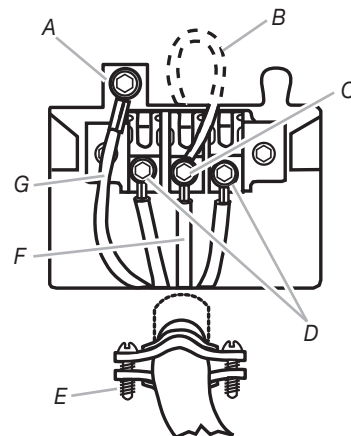
Cable de suministro de energía, conexión eléctrica de cuatro hilos:



- A. Terminales de espada con puntas dobladas
 B. Neutro
 C. Protector de cables que esté en la lista de UL de 3/4" (1,9 cm)
 D. Neutro (blanco)
 E. Terminales de anillo
 F. Alambre de puesta a tierra
 G. Terminal a tierra

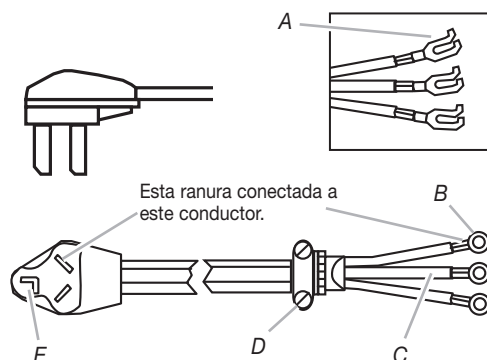
El cable de suministro de energía de cuatro hilos debe tener cuatro alambres de cobre No. 10 y encajar en el receptáculo de cuatro hilos de NEMA tipo 14-30R. El cuarto alambre (conductor a tierra) debe ser identificado por una cubierta verde y el conductor neutro por una cubierta blanca.

5. Quite el tornillo central del bloque de terminal.
6. Quite el alambre a tierra neutro del electrodoméstico del tornillo conductor a tierra externo. Sujete bajo el tornillo central de bloque terminal de color plateado.
7. Conecte el alambre de puesta a tierra del cable de suministro de energía al tornillo conductor a tierra externo. Apriete el tornillo.
8. Conecte el alambre neutro (blanco o central) del cable de suministro de energía bajo el tornillo central del bloque de terminal. Apriete el tornillo.
9. Conecte los otros hilos a los tornillos de los bloques de terminal externos. Apriete los tornillos.
10. Apriete los tornillos del protector de cables.
11. Introduzca la lengüeta de la cubierta de bloque terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con el tornillo de sujeción.



- A. Tornillo conductor de tierra externo
 B. Alambre a tierra neutro del electrodoméstico
 C. Tornillo central del bloque de terminal
 D. Tornillos externos del bloque de terminal
 E. Tornillo del protector de cables
 F. Neutro (alambre central)
 G. Alambre a tierra

Cable de suministro de energía, Conexión eléctrica de tres hilos:

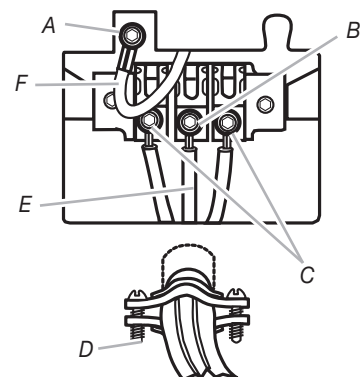


- A. Terminales de espada con puntas dobladas
- B. Terminales de anillo
- C. Neutro (blanco o central)
- D. Protector de cables de 3/4", que esté en la lista de UL
- E. Neutro

El cable de suministro de energía de tres hilos debe tener tres alambres de cobre No. 10 y encajar en el receptáculo de tres hilos de NEMA tipo 10-30R

Use este método donde los códigos locales permitan conectar el alambre a tierra neutro al alambre neutro:

5. Afloje o quite el tornillo central del bloque de terminal.
6. Conecte el alambre neutro (blanco o central) del cable de suministro de energía al tornillo central de la terminal de color plateado del bloque de terminal. Apriete el tornillo.
7. Conecte los otros hilos a los tornillos de los bloques de terminal externos. Apriete los tornillos.
8. Apriete los tornillos del protector de cables.
9. Inserte la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con el tornillo de sujeción.

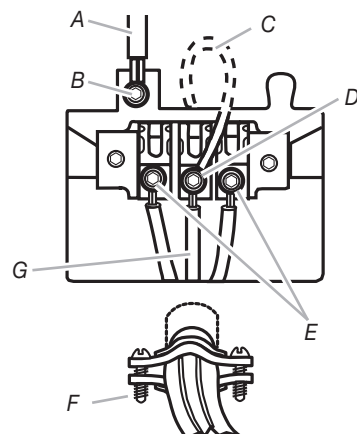


- A. Tornillo conductor de tierra externo
- B. Tornillo central del bloque de terminal
- C. Tornillos externos del bloque de terminal
- D. Tornillo del protector de cables
- E. Neutro (alambre central)
- F. Alambre a tierra

Use este método donde los códigos locales no permitan conectar el alambre a tierra neutro al alambre neutro:

5. Quite el tornillo central del bloque de terminal.
6. Quite el alambre a tierra neutro del electrodoméstico del tornillo conductor de puesta a tierra externo. Conecte el alambre a tierra neutro del electrodoméstico y el alambre neutro (blanco o central) del cable de suministro de energía bajo el tornillo central del bloque de terminal de color plateado. Apriete el tornillo.
7. Conecte los otros hilos a los tornillos de los bloques de terminal externos. Apriete los tornillos.
8. Apriete los tornillos del protector de cables.
9. Introduzca la lengüeta de la cubierta bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con el tornillo de sujeción.
10. Después de volver a sujetar la cubierta de la terminal, conecte separado un alambre a tierra de cobre del tornillo conductor a tierra externo a una tierra adecuada.

Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.



- A. Alambre a tierra de cobre separado
- B. Tornillo conductor de tierra externo
- C. Alambre a tierra neutro del electrodoméstico
- D. Tornillo central del bloque de terminal
- E. Tornillos externos del bloque de terminal
- F. Tornillo del protector de cables
- G. Neutro (alambre central)

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Utilice alambre de cobre sólido de calibre 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) a la terminal central (plateada).

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

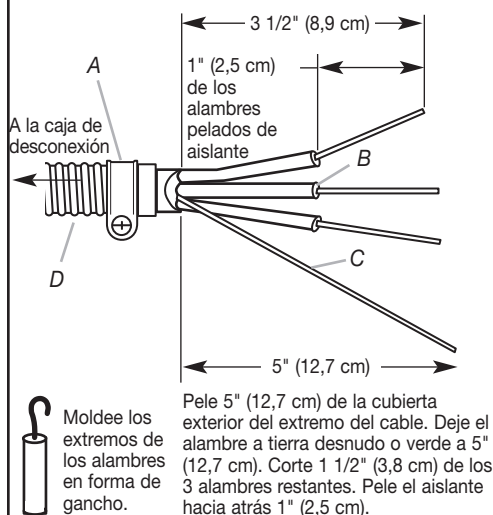
Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

El suministro de energía debe encajar en el suministro de energía (4 hilos ó 3 hilos) y ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre con cubierta no metálica (con alambre a tierra), protegido con un conducto metálico flexible. Todos los alambres conductores de corriente deben estar aislados.
- Alambre de cobre sólido de calibre 10 (no use aluminio).
- Por lo menos 5 pies (1,52 m) de longitud.

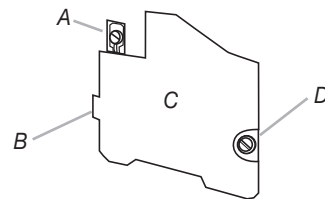
Alambre directo, Conexión eléctrica de cuatro hilos:



- A. Conector de conducto de 3/4" (1,9 cm)
- B. Neutro (blanco o central)
- C. Alambre a tierra (verde o desnudo)
- D. Calibre 10, de 3 hilos con alambre a tierra en conducto metálico flexible

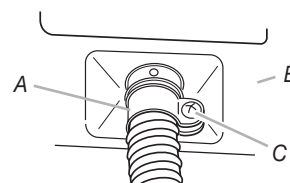
5. Quite el tornillo central del bloque de terminal.
6. Quite el alambre a tierra neutro del electrodoméstico del tornillo conductor de puesta a tierra externo. Sujete bajo el tornillo central del bloque terminal de color plateado.
7. Conecte el alambre de puesta a tierra (verde o desnudo) del cable de alambre directo al tornillo conductor a tierra externo. Apriete el tornillo.
8. Coloque el extremo de gancho del alambre neutro (blanco o central) del cable de alambre directo bajo el tornillo central del bloque de terminal (con el gancho hacia la derecha). Apriete y junte el extremo de gancho. Apriete el tornillo.
9. Coloque los extremos de gancho de los otros alambres de cable de alambre directo bajo los tornillos externos del bloque de terminal (con el gancho hacia la derecha). Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete los tornillos.
10. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con el tornillo de sujeción.

1. Desconecte el suministro de energía.
2. Quite el tornillo de sujeción y la cubierta del bloque de terminal.



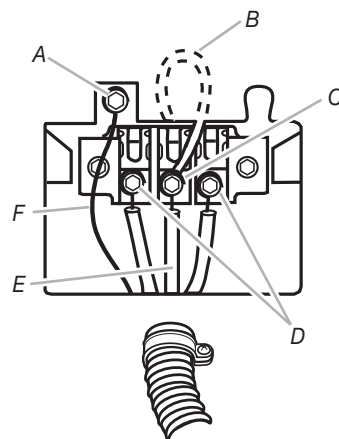
- A. Tornillo conductor de tierra externo
- B. Lengüeta
- C. Cubierta del bloque terminal
- D. Tornillo de sujeción

3. Instale un conector de conducto de 3/4" (1,9 cm), en el orificio bajo la abertura del bloque de terminal. Conecte el conductor metálico flexible y apriete el tornillo del conector. Instale el cable de alambre directo a través del conducto metálico flexible.



- A. Conector del conducto
- B. Carcasa de la secadora
- C. Tornillo del conector

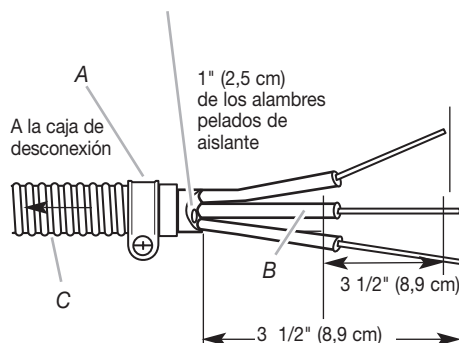
4. Complete la instalación siguiendo las instrucciones que corresponden al tipo de conexión eléctrica que usted tiene:
 - Cable de cuatro hilos (método recomendado)
 - Cable de tres hilos (si no está disponible el cable de cuatro hilos)



- A. Tornillo conductor de tierra externo
- B. Hilo a tierra neutro del aparato
- C. Tornillo central del bloque de terminal
- D. Tornillos externos del bloque de terminal
- E. Neutro (alambre central)
- F. Alambre a tierra desnudo o verde

Alambre directo, Conexión eléctrica de tres hilos:

Tres hilos con alambre a tierra: alambre verde o desnudo cortados cortos. El alambre no se usa. La secadora es puesta a tierra por medio de un conductor neutro.



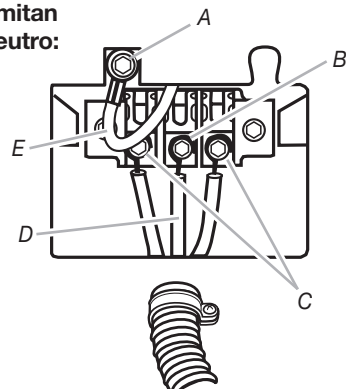
Moldee los extremos de los alambres en forma de gancho.

Pele 3 1/2" (8,9 cm) de la cubierta exterior del extremo del cable. Pele el aislante hacia atrás 1" (2,5 cm). Si usa cable de hilos con alambre a tierra, corte el alambre verde o desnudo al ras de la cubierta exterior.

- A. Conector de conducto de 3/4" (1,9 cm),
- B. Neutro (blanco o central)
- D. Calibre 10, de 3 hilos con alambre a tierra en conducto metálico flexible

Use este método donde los códigos locales permitan conectar el alambre a tierra neutro al alambre neutro:

5. Afloje o quite el tornillo central del bloque de terminal.
6. Coloque el extremo de gancho del alambre neutro (blanco o central) del cable de alambre directo bajo el tornillo central del bloque de terminal (con el gancho hacia la derecha). Apriete y junte el extremo de gancho. Apriete el tornillo.
7. Coloque los extremos de gancho de los otros alambres de cable de alambre directo bajo los tornillos externos del bloque de terminal (con el gancho hacia la derecha). Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete los tornillos.
8. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con el tornillo de sujeción..

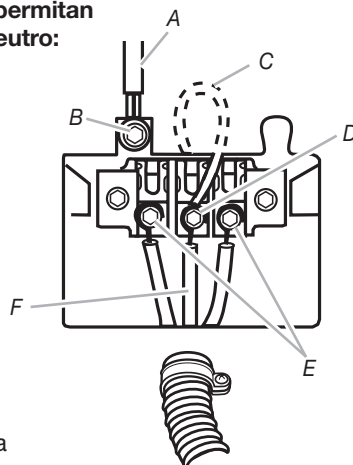


- A. Tornillo conductor de tierra externo
- B. Tornillo central del bloque de terminal
- C. Tornillos exteriores del bloque de terminal
- D. Neutro (alambre central)
- E. Alambre a tierra neutro del electrodoméstico

Use este método donde los códigos locales no permitan conectar el alambre a tierra neutro al alambre neutro:

5. Quite el tornillo central del bloque terminal.
6. Quite el alambre a tierra neutro del electrodoméstico del tornillo conductor a tierra externo. Conecte el alambre a tierra neutro del electrodoméstico y el alambre neutro (blanco o central) del cable de alambre directo bajo el tornillo central del bloque de terminal de color plateado. Apriete el tornillo
7. Conecte los otros hilos a los tornillos de los bloques de terminal externos. Apriete los tornillos.
8. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con el tornillo de sujeción.
9. Después de volver a colocar la cubierta de la terminal, conecte separado un alambre a tierra de cobre del tornillo conector a tierra externo a una tierra adecuada.

Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.



- A. Alambre a tierra de cobre separado
- B. Tornillo conductor de tierra externo
- C. Hilo a tierra neutro del aparato
- D. Tornillo central del bloque de terminal
- E. Tornillos externos del bloque de terminal
- F. Neutro (alambre central)

Conexión del ducto de escape

1. Usando una abrazadera de 4" (10,2 cm), conecte el ducto de escape a la salida de aire en la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciérese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (10,2 cm).
2. Con la ayuda de dos o más personas, la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape. Asegúrese de que la secadora esté nivelada.

Complete la instalación

1. Con la secadora en su posición final, coloque un nivel sobre la secadora, primero de lado a lado; luego de adelante para atrás. Si la secadora no está nivelada, ajuste las patas de la secadora hacia arriba o hacia abajo hasta que esté nivelada.
2. Con un destornillador de seguridad Torx T20, abra el panel de control y colóquelo sobre el borde inferior de la abertura.

3. Para tener más seguridad entre la secadora superior y el collar, inserte la chaveta delgada a través del perno de conexión.
4. Cierre el panel de control.
5. Enchufe la secadora o reconecte el suministro de energía.
6. Revise el funcionamiento de la secadora.
Seleccione un ciclo completo con calor y deje que la secadora funcione durante cinco minutos por lo menos. La secadora se detendrá cuando se haya terminado el tiempo.
NOTA: La puerta de la secadora se debe cerrar para que la misma funcione. Cuando se abre la puerta, la secadora se detiene pero el tiempo continúa haciendo la cuenta regresiva. Para reiniciar la secadora, cierre la puerta y vuelva a seleccionar el ciclo.
7. Ahora, haga que inicie la secadora y permita que complete un ciclo de calor completo para asegurar que está funcionando adecuadamente.

PREPARACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Consulte la hoja de datos del producto para obtener más información sobre la preparación.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Instrucciones de mantenimiento:

- Limpie el filtro de pelusa después de cada ciclo.
- Eliminación de pelusa acumulada:
 - En el interior de la carcasa de la secadora:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.
 - En el ducto de escape:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia.
- Mantenga el área alrededor de la secadora limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que el suministro eléctrico esté conectado.
- Que el cortacircuitos no se disparó o el fusible de la casa no está quemado.
- Que la puerta esté cerrada.
- Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento o Encendido (ON).
- Cycle has been selected.
- Para las secadoras a gas, revise que las válvulas de cierre del suministro de gas estén en la posición abierta.

Si necesita ayuda:

El Centro de apoyo para lavandería comercial contestará cualquier pregunta que usted tenga acerca del funcionamiento y mantenimiento de la secadora que no esté cubierta en las Instrucciones de instalación. Simplemente llame al 1-800 NO BELTS (1-800-662-3587) — la llamada es gratuita.

Cuando llame, usted necesitará tener a mano el número del modelo y de la serie de la secadora. Ambos números se encuentran en la placa de clasificación de serie que está ubicada en la cavidad de la puerta de la secadora.

GARANTÍA DE MAYTAG PARA LAVADORA COMERCIAL, SECADORA, SECADORA/SECADORA APILADAS, APARATOS DE LAVANDERÍA COMERCIAL APILADOS, LAVADORAS Y SECADORAS COMERCIALES DE CARGAS MÚLTIPLES Y OPERADAS POR MONEDAS

GARANTÍA LIMITADA EN LAS PIEZAS

Durante los cinco primeros años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este aparato comercial haya sido instalado, mantenido y operado según las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation (en lo sucesivo denominada "Maytag") se hará cargo de las piezas especificadas de fábrica o de las piezas originales del equipo del fabricante, para corregir defectos en los materiales o la mano de obra. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía.

MAYTAG NO PAGARÁ POR LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS:

1. Todos los otros costos incluidos mano de obra, transporte o derechos de aduana.
 2. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su aparato comercial, para enseñarle a usar su aparato comercial, para cambiar o reparar fusibles o para corregir el cableado externo o la tubería.
 3. Reparaciones cuando su electrodoméstico principal se use de un modo diferente al de un comercio normal.
 4. Daños causados por el manejo inapropiado del producto durante la entrega, robo, accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería locales, o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
 5. Recogida y entrega. Este aparato comercial ha sido diseñado para ser reparado en su lugar.
 6. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el aparato comercial.
 7. La remoción y reinstalación de su aparato comercial, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
 8. Los daños ocasionados por productos químicos están excluidos de toda cobertura de la garantía.
 9. Cambios necesarios en el edificio, habitación o lugar para hacer que el aparato comercial funcione correctamente.
-

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIONES DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. WHIRLPOOL NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Si usted necesita servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de aparatos de lavandería comercial de Maytag. Para ubicar a su distribuidor autorizado de aparatos de lavandería comercial de Maytag, o para solicitar información por internet, visite www.MaytagCommercialLaundry.com.

Para obtener correspondencia por escrito:
Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022